

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1952-1953.

3 JUIN 1953.

**Projet de loi modifiant certains articles du
Code électoral.**

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Les modifications suivantes sont apportées au
Code électoral :

a) Le premier alinéa de l'article 7, 9^o, est libellé
comme suit :

« Ceux qui ont encouru une condamnation par
application de l'article 63 de la loi du 15 mai 1912
sur la protection de l'enfance, ainsi que ceux qui
ont été condamnés, en vertu des articles 8 et 11
de l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la
répression de l'ivresse, ou qui, dans le cours de
cinq années consécutives, ont encouru trois condam-
nations au moins par application des articles pre-
mier, 3 à 6 et 9 de l'arrêté-loi ci-dessus. »

b) L'alinéa 2 de l'article 13 est remplacé par la
disposition suivante :

« Il y maintient ou y inscrit d'office ou à la
demande de tout citoyen, ceux qui, réunissant les
conditions de l'électorat, ont au 1^{er} juillet, depuis
six mois au moins, leur domicile dans la commune,
ainsi que ceux qui ont transféré régulièrement,
avant le 1^{er} juillet et depuis moins de six mois,
leur domicile dans une autre commune, mais qui,

R. A 4664.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

180 (Session de 1952-1953) : Proposition de loi;
265 et 279 (Session de 1952-1953) : Amendements;
337 (Session de 1952-1953) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

3 juin 1953.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1952-1953.

3 JUNI 1953.

**Wetsontwerp houdende wijziging van sommige
artikelen van het Kieswetboek.**

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

In het Kieswetboek worden volgende wijzigingen
aangebracht :

a) Het eerste lid van artikel 7, 9^o, luidt als volgt :

« Zij die een veroordeling hebben opgelopen bij
toepassing van artikel 63 der wet van 15 Mei 1912
op de kinderbescherming, alsmede zij die veroor-
deeld werden krachtens de artikelen 8 en 11 der
besluitwet van 14 November 1939, betreffende
de beteugeling der dronkenschap, of die, in de loop
van vijf achtereenvolgende jaren, ten minste drie-
maal veroordeeld werden bij toepassing van de
artikelen 1, 3 tot 6 en 9 van voormelde besluit-
wet. »

b) Lid 2 van artikel 13 wordt vervangen door
de navolgende bepaling :

» Het behoudt op die lijst of schrijft er ambtshalve,
of ten verzoeken van elke burger, al degenen op in,
die aan de kiesbevoegdheidsvereisten voldoen en
op 1 Juli sedert ten minste zes maanden hun woon-
plaats in de gemeente hebben, alsmede degenen
die, vóór 1 Juli en sedert minder dan zes maanden,
hun woonplaats regelmatig in een andere gemeente

R. A 4664.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

180 (Zitting 1952-1953) : Wetsvoorstel;
265 en 279 (Zitting 1952-1953) : Amendementen;
337 (Zitting 1952-1953) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

3 Juni 1953.

au moment du transfert, possédaient depuis six mois au moins leur domicile dans la commune. »

c) L'article 15 est remplacé par les dispositions suivantes :

« En cas de changement de résidence, l'acquisition du nouveau domicile électoral s'effectue à la date à laquelle l'intéressé a fait sa déclaration de changement de résidence à la commune de départ ou, à défaut de pareille déclaration, à la date à laquelle il a été inscrit d'office aux registres de population de la commune d'arrivée. Dans le même cas, la perte de l'ancien domicile électoral se situe à la date de l'acquisition du nouveau domicile ou à celle de la radiation d'office des registres de population.

» L'administration communale qui reçoit une déclaration de changement de résidence est tenue d'en délivrer récépissé au déclarant.

» Les registres de population, tant de la commune d'arrivée que de la commune de départ, indiquent la date de la déclaration de transfert de résidence. »

d) Le premier alinéa de l'article 17 est libellé comme suit :

« En matière électorale, la preuve du domicile et celle du changement de domicile ne peuvent, sauf le cas de radiation d'office des registres de population, être fournies par les demandeurs en inscription qu'au moyen des énonciations des registres de population ou par la production d'un récépissé constatant que l'intéressé a fait, en temps utile, sa déclaration de changement de résidence. »

e) Les articles 16 et 39 sont abrogés.

f) L'article 18 est complété comme suit :

« Les dispositions qui précèdent sont également applicables aux membres du ménage des bénéficiaires pour autant que, depuis leur départ de la commune d'inscription aux listes électorales, ils n'aient cessé de résider avec le chef de ménage. »

g) L'article 19 est complété comme suit :

« Les dispositions qui précèdent sont également applicables aux membres du ménage du Belge qui exerce à l'étranger des fonctions conférées par le Gouvernement. »

h) La phrase « Elles y mentionnent également les décisions en vertu desquelles des femmes ou des filles sont portées sur le contrôle de la prostitution ou en sont rayées » est supprimée dans le deuxième alinéa de l'article 23.

ART. 2.

Les articles 4, alinéa 3, et 5 de la loi électorale communale sont abrogés.

hebben overgebracht maar bij de overbrenging sinds ten minste zes maanden in de gemeente woonachtig waren. »

c) Artikel 15 wordt vervangen door de navolgende bepalingen :

« In geval van verblijfsverandering geschiedt het verkrijgen van een nieuw kiesdomicilie op de datum waarop de belanghebbende zijn verblijfsverandering heeft aangegeven bij de vertrekgemeente of, bij gebreke van dergelijke aangifte, op de datum waarop hij ambtshalve in de bevolkingsregisters van de aankomstgemeente werd ingeschreven. In hetzelfde geval, gaat het verlies van het vroeger kiesdomicilie in met de datum waarop het nieuw domicile verworven wordt of met die van de schrapping ambtshalve uit de bevolkingsregisters.

» Het gemeentebestuur dat een aangifte van verblijfsverandering ontvangt is gehouden aan de aangever een bewijsschrift daarvan uit te reiken.

» In de bevolkingsregisters, zo van de vertrekgemeente als van de aankomstgemeente, wordt aantekening gehouden van de datum der aangifte van verblijfsverandering. »

d) Het eerste lid van artikel 17 luidt als volgt :

« In kieszaken kan het bewijs van het domicile en van de verandering van dit domicile, behoudens in geval van schrapping ambtshalve uit de bevolkingsregisters, door de verzoekers om inschrijving enkel verschaft worden aan de hand van de gegevens der bevolkingsregisters of door het neerleggen van een bewijs waaruit blijkt dat de belanghebbende te gepasten tijde zijn aangifte van verblijfsverandering gedaan heeft. »

e) De artikelen 16 en 39 worden opgeheven.

f) Artikel 18 wordt aangevuld als volgt :

« De vorenstaande bepalingen zijn mede van toepassing op de gezinsleden van deze gerechtigden, bijaldien zij, sinds hun vertrek uit de gemeente waar zij op de kiezerslijsten ingeschreven zijn, steeds met het gezinshoofd hebben samengewoond. »

g) Artikel 19 wordt aangevuld als volgt :

« De vorenstaande bepalingen zijn mede van toepassing op de gezinsleden van de Belg, die in de vreemde een door de Regering begeven ambt uitoefent. »

h) In artikel 23, tweede lid, wordt de volzin : « Daarop vermelden zij insgelijks de beslissingen op grond waarvan vrouwen of jongedochters op de prostitutiecontroles gebracht of er van afgeschreven zijn » weggelaten.

ART. 2.

De artikelen 4, lid 3, en 5 van de gemeentekieswet vervallen.

ART. 3.

L'article 6 de la loi électorale communale est remplacé par la disposition suivante :

« Les dispositions du titre II du Code électoral sont également applicables aux listes des électeurs communaux. »

Bruxelles, le 3 juin 1953.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

ART. 3.

Artikel 6 van de gemeentekieswet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het bepaalde bij titel II van het Kieswetboek is mede van toepassing op de lijsten der gemeenteraadskiezers. »

Brussel, 3 Juni 1953.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

H. HEYMAN.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

G. JUSTE.

A. BERTRAND.